







want to remain independent but are challenged by activities of daily living.

13815 Hwy 94 • Jamul

16245 ALPINE BLVD

Alpine@KampsPropane.com

Veterinary Clinic

E.D. Katzer, D.V.M

S.P Sawyer, B.V.Sc.

#### **SERVICES WE PROVIDE:**

- Safety Supervision
   Family Respite Care
- Daily Health Reminders
- · Meal Preparation
- Fall Prevention
- · Laundry & Linens
- Light Exercise Transportation
- · Shopping & Errands · Light Housekeeping

Catholic Owned

A global network where most offices are independently owned and operated.

#### **ADT-Monitored Home Security**

**Get 24-Hour Protection** From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized SafeStreets



• Full-Time with

• Paid Training

Reimbursement

• Travel Required

Benefits

1-855-225-4251



Steele Canyon Veterinary Clinic Small Animal . Medicine

Surgery & Care Christine (D'Angelo) Wilson, DVM

619-669-7274 12930 State Hwy. 94 St







Right

## 31 DE OCTUBRE, 2021 XXXI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

# Meditación Evangélico

ATRÉVETE A PROFUNDIZAR Y LLEGAR A UN MEJOR ENTENDIMIENTO DEL EVANGELIO



La palabra amor está bien trillada en la sociedad, muchas veces llamamos amor a lo trivial y fácilmente se confunde con el amor verdadero. Como aquel amor, por ejemplo, de nuestros padres, quienes al contraer matrimonio se juraron amor eterno el uno para el otro y

dieron ejemplo de su compromiso en las buenas y en las no tan buenas. Ellos no tiraron la toalla a cambio señales de primeras como algunas parejas modernas, que al surgir los primeros problemas en la familia se separan. El papa Francisco, nos explica que el enfoque central del Evangelio de este domingo está en el mandamiento del amor: amor a Dios y amor al prójimo. Un amor muy diferente al que estamos acostumbrados a ver en la sociedad. Dios nos pide sinceridad de orazón y espera que el amor y nuestras energías sean dados en colaboración al servicio de los más necesitados. Jesús lo explica muy bien al maestro de la ley: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu inteligencia y con todas tus fuerzas. Y después viene este otro: marás a tu prójimo como a ti mismo. No hay ningún mandamiento más importante que estos" (Marcos 12:30-31). Con esto se indica que la vida debe ser un ejercicio de amor siempre alegre y duradero. ¿Cómo es tu amor al prójimo y a ti mismo? ¿Tienes alguna práctica de misericordia con los que te rodean? Tengámonos claro, o no, toda nuestra vida está implicada en el amor de Dios y a los demás. ¡Actuemos ya! ©LP<sub>i</sub>

Cindy Peterson
Bill Gray
Leonardo Cepeda
Maria Gonzales
Edward Manzano
Elman y Socorro
Martinez
Ruth Ramirez
Fran Dreis
Julian Lorenzo
Helen & Buriel Smith
Brigida McInvale
Roberto Zavala
Isela Gonzalez
Jennifer Martinez

Rachel Fowler Esperanza Villa Brianna, Elisha & David Parra Felipe & Anita Pedroza Jackie Connolly Stephen Sawyer Marilynn Nienalt Alfredo Buendia Ciprie Powell Chris Sauer Maria Valenzuela Cheryl Mattas Diane Mattas Brittany Groom Liza Mersereau Caroline Hendrickson



#### LA CORRESPONSABILIDAD DIARIA

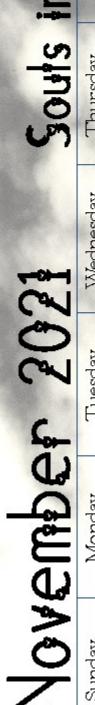
Examen diario de Corresponsabilidad

La "corresponsabilidad" puede tener una mala reputación en estos días. Cuando la gente escucha el término "corresponsabilidad" desde el púlpito, sus ojos tienden a ponerse vidriosos. "Aquí está el padre pidiendo más dinero," se quejan en su interior, "Prepárense para la entrega de las tarjetas de compromiso." Cristo refuta esta idea cuando nos da lo que él llama los mandamientos más importantes, instruyéndonos a amar a Dios y a nuestro prójimo. Bien, Cristo es un hombre que eligió cuidadosamente sus palabras. Quería decir exactamente lo que decía, y no dijo que los mayores mandamientos eran diezmar y dar dinero a la caridad. Si hubiera querido que la corresponsabilidad se tratara solo de dinero, lo habría dicho. A veces, de hecho, estamos llamados a mostrar nuestro amor a Dios y al prójimo en forma de donación económica. Pero el concepto de la Corresponsabilidad Diaria - vivir conscientemente en oración, agradecido por nuestras bendiciones y ser amable con nuestro prójimo, comprometido con Dios y rendir cuentas unos a otros - se trata de mucho mas que eso. Propongo un giro en la práctica del "Examen Diario," una devoción piadosa en la que, al final del día, repasamos los eventos de las últimas 24 horas v discernimos la voluntad de Dios. Un Examen Diario de corresponsabilidad puede contener preguntas como estas: Cómo amé a Dios hoy? ¿En quién lo ame? ¿Qué me dio Dios hoy? ¿Con quién lo compartí? ¿Qué le di?dA quién me acerqué hoy? ¿Quién me contactó? ¿Dónde estaba Dios en mi lista de prioridades hoy? ¿Primero? ¿Segundo? ¿Tercero? ¿Cuarto?

-Earl Welliver, MTS



Papa Francisco proclama





#### 31 DE OCTUBRE, 2021 XXXI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

	•
OFRENDAS	SEMANALES
24 de oc	tubre, 2021
Feligreses Registrados	\$1,314.00
<b>Donaciones Varias</b>	\$1,596.00
Donaciones en línea	\$852.17
Total	\$3,762.17
Fondos necesarios para operar	\$5,000.00
5 / C: :: / E	/ć4 227 02\



Viernes, 12 de noviembre, 2021 6:00pm - 9:30pm

\$2.00 por juego -\$15.00 si juegan 10 juegos (Cuando compran paquete de 10)

> Cena 6:00pm (\$5.00 por persona) Bingo 7:00pm

#### COMUNIDAD DE SOLIDARIDAD

Catholic Relief Services (CRS), en colaboración con la Diócesis de San Diego, está construyendo una Comunidad de Solidaridad en esta zona fronteriza. Los integrantes son miembros activos en sus parroquias y ministerios, personas que tienen el compromiso de poner su granito de arena para aliviar la pobreza mundial. Te invitamos a acompañarnos a una reunión de orientación para explorar si quieres unirte a este esfuerzo local con impacto global. La próxima reunión está agendada para el **9 de noviembre, 2021 a las 7 pm** por Zoom. Solo necesitas inscribirte visitando: sdcatholic.org/solidar....Tu voz cuenta y nos encantaría que te unieras a poner tu fe en acción.

#### REPORTANDO EL ABUSO SEXUAL

Si usted o algún miembro de su familia ha sufrido abuso sexual por parte de un miembro del clero, un empleado católico de la parroquia o un voluntario puede reportarlo utilizando la pagina web https://
www.safeinourdiocese.org/ o llamando (858) 490-8353 o por correo electrónico misconduct-sdeatholic.org.





All are Welcome to Attend this wonderful FREE **Exhibition of Documented Eucharistic Miracles.** 



#### Join us for:

- Perpetual Adoration
- Guest Speakers
- Wine & Appetizers (Friday)
- Praise & Worship Docent Lead Tours
- Dessert Bar (Friday)

FRID/	AY – NOV. 5		SATUI	RDAY – NOV. 6
0 - 9:00 PM Bless	sed Sacrament Chapel Open			1 Blessed Sacrament Chapel Open For Adoration
0 PM Exhil	oition Opens	SCHOOL SECTION	10:00 AM	Exhibition Opens
0 - 6:15 PM Wine	& Appetizers		10 AM-2PM	Exhibition available for personal viewing
0 - 7:30 PM Gues	st Speaker	officers of	10:30 AM	Docent Lead Tour
n . 0:00 PM Evhil	nition available for nersonal viewing		11:30 AM	VouTuha Vidao

Vatican Eucharistic Miracles Exhibit contact
Barbara Wojtach at



SUNDAY- NOV. 7

### 31 DE OCTUBRE, 2021 XXXI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

## ¿POR QUE HACEMOS ESO?

**Pregunta:** ¿Qué es una peregrinación? ¿Por qué la gente hace

Respuesta: Una peregrinación es un viaje espiritual al visitar

un lugar sagrado, como el santuario de un santo, un lugar donde ha aparecido la Santísima Virgen María, o una iglesia o capilla histórica. Lo que hace diferente una peregrinación de unas vacaciones y un peregrino de un turista es el espíritu en el que se realiza el viaje. Las peregrinaciones son realmente un símbolo de nuestro viaje espiritual en la vida, recordándonos que este mundo no es nuestro verdadero hogar y que pasamos nuestras vidas viajando a nuestra patria, que es el Reino de Dios. Peregrinaciones — que pueden estar tan involucradas como un viaje a Roma o Tierra Santa o tan simples como visitar el Santísimo Sacramento en una iglesia parroquial local — Son también una oportunidad para que nosotros salgamos de las rutinas y límites de nuestra vida diaria para buscar la conexión con Dios de una manera especial, al visitar el lugar santo. A veces, como en una fiesta especial, un jubileo o el aniversario de la dedicación de la iglesia, también se pueden ofrecer a los peregrinos gracias especiales (llamadas "indulgencias"), ayudando a enriquecei nuestra experiencia de la celebración. Al final, las peregrinaciones son un antiguo acto de devoción y algo que cada uno de nosotros puede poner en práctica, ayudándonos a descubrir cómo Dios está presente en el mundo que nos rodea, en lugares cercanos y lejanos. ©LPi

#### PREGUNTAS DE LA SEMANA

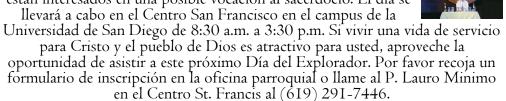
Primera Lectura: Moisés enseñó a los israelitas la importancia de transmitir la fe a sus hijos y nietos. ¿Cuáles son algunas tradiciones de fe que practicas en tu familia?

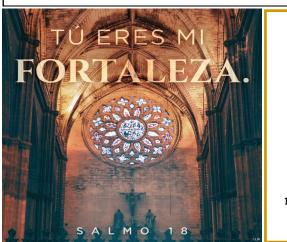
Segunda Lectura: Hebreos habla de Jesús como el sumo sacerdote celestial y eterno que intercede ante Dios por nosotros. ¿Con qué frecuencia ofreces oraciones de intercesión al Señor?

Evangelio: Jesús y el escriba coinciden en los dos mayores mandamientos: amar a Dios y al prójimo. ¿Cuál de estos dos mandamientos encuentras más desafiante? ©LPi

#### APRENDIENDO SOBRE EL SACERDOCIO

El sábado 6 de noviembre de 2021, la Diócesis de San Diego está celebrando un Día del Explorador para aquellos hombres que están interesados en una posible vocación al sacerdocio. El día se







Ven y Únete a los hombres de la parroquia y aprovechar el tiempo para hacer amistades nuevas, y conocer a tus hermanos en Cristo mucho mejor. Sábado, 6 de noviembre, 2021 7:30am



Cada octubre tratamos de ofrecer un recuerdo especial a los miembros especiales de nuestra parroquia. Estos son los

Caballeros de Colón que han fallacedo antes que nosotros. Estos nobles Caballeros sponsables de los esfuerzosy tardua trabajo la cual disfrutamos hoy. Recordemos con nuestras oraciones y pensamientos.

#### In Memoriam

Gil Agundez Bill Manderville Dave Ames Billy Ray Greg Barker Jim Ray Msgr Robert Callahan John Stevens Victor Carrillo John Stewart Dick Connelly Frank Tannehill Ken Fisher Bob Taron Ken Fritz Lou Torretto Rev. Vincent Gajere Luis Valderrama Bob Lay Irv Wahke



#### VIVIR LA LITURGIA

"¡Escucha, Israel! ¡El Señor es nuestro Dios, solo el Señor!" Esta antigua oración se ha encontrado en labios de muchos de los siervos devotos de Dios a lo largo de la historia. En su sencillez, nos recuerda una verdad eterna que a menudo olvidamos. A menudo adoramos a otros dioses en lugar del único Dios verdadero y, como resultado, encontramos todas nuestras relaciones distorsionadas. Este Único Dios verdadero y eterno que es el único que tiene un derecho solitario sobre nosotros y debe ser amado con todo nuestro córazón, alma, mente y

fuerzas. Es importante que nos recordemos a menudo el lugar principal de Dios en nuestras vidas, para que no nos distraigamos y nos desviemos del camino. Pero hay una pieza más importante en la que Jesús insiste que pertenece con esto.

Debemos amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos. No puedes tener uno sin el otro. La presencia de Dios dentro de cada uno de nosotros requiere que todas nuestras relaciones funcionen juntas. Este es el corazón del réino de Dios. ©LPi

#### 21 DE OCTUBRE, 2021 XXXI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

	). DE 0010tb					
31	01	02	03	04	05	06
Domingo	Lunes	Marles	Miércoles	Jeeves	Viernes	Sábado
Misas Dominicales	No habrá Estudio de Biblia	Misa Diaria 7:30am	Misa Diaria 7:30am	Misa Diaria 7:30am	Primer Viernes 7:00pm	Reunión de Hombres 7:30am
8:30am 11:00am (Ingles) 12:30pm	Bibliu	Grupo Juvenil 6:30pm		Adoración al Santísimo 8:30am— 5:00pm		Primer Sábado 9:00am
(Español) Formación de la Fe 10:00a-10:55a	Día de los Santos Misa 7:00pm	Día de los Muertos Misa 7:00pm				Vigilia Dominical 5:00pm
Ora por: Rev. Jose Sosa, Sch.P. D† 6, 2-6/Sal 17, 2-3. 3-4. 47, 51/Heb 7, 23-28/Mc 12, 28-34	Ora por: Pope Francis Ap 7, 2-4. 9- 14/Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6/1 Jn 3, 1-3/Mt 5, 1-12	Ora por: Bishop Robert McElroy Sab 3, 1-9/Sal 22, 1-3, 3-4, 5, 6/Rom 5, 5-11/ Jn 6, 37-40	Ora por: Bishop John Dolan Rom 13, 8-10/ Sal 111, 1-2, 4- 5, 9/Lc 14, 25- 33	Ora por: Bishop Ramon Bejarano Rom 14, 7-12/ Sal 26, 1. 4. 13 -14/Lc 15, 1-10	Ora por: Bishop Robert Brom Rom 15, 14-21/ Sal 97, 1. 2-3. 3-4/Lc 16, 1-8	Ora por: Very Rev. Matthew Spahr Rom 16, 3-9. 16. 22-27/Sal 144, 2-3. 4-5. 10-11/Lc 16, 9- 15

## INTENCIONES de la Misa

Oct 31	Dom	8:30am	+Paul Block +Paul Henkel
			+Andrea Fricano
Oct 31	Dom	11:00am	+ Andrew Paul Bucaro
Oct 31	Dom	12:30pm	Por los Feligreses
Nov 01	Lun	7:00pm	Día de los Santos
Nov 02	Mar	7:30am	+Por todas las almas de Purgatorio
Nov 02	Mar	7:00pm	Día de los Muertos
Nov 03	Mier	7:30am	+Andrea y Cristina Fricano
Nov 04	Juev	7:30am	(SI) Matthew Peterson
Nov 05	Vier	7:00pm	(SI) Franko Jegira
Nov 06	Sab	9:00am	+Doris Wilkinson
Nov 06	Sab	5:00pm	Por los Feligreses



esús le respondió: "El primero es: Escucha, Israel: El Señor, nuestro Dios, es el único Señor; amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas". — Mc 12, 29-30



#### ADORACIÓN AL SANTÍSIMO

Todos los Jueves 8:30AM-5:00PM

#### Las conmemoraciones de la semana del 31 de octubre, 2021

Dom: Domingo del Sacerdocio; Víspera de Todos

los Santos (EEUU)

Lun: Día de Todos los Santos

Mart: Día de los Muertos; Día Electoral Miér: San Martin de Porres, religioso Juev: San Carlos Borromeo, obispo

Domingo siguiente: Fin del horario de verano

#### San Carlos Borromeo | Día de Fiesta Noviembre 4

San Carlos Borromeo (1538 - 1584) es más conocido por vivir durante la época de la Reforma Protestante y ayudó a influir en la reforma de toda la Iglesia durante los últimos años del Concilio de Trento. Aunque San Carlos Borromeo pertenecía a la nobleza, él

deseó grandemente servir a la iglesia. En 1559, su tío fue elegido Papa Pío IV Hizo a Carlos cardenal diácono y administrador de la Arquidiócesis de Milán. En ese momento, Carlos era un simple estudiante, pero debido a sus cualidades intelectuales, se le asignaron varias oficinas importantes relacionadas con el Vaticano. Después de la muerte de su hermano, decidió hacerse

sacerdote y fue ordenado a los 25 años de edad. Poco después sé convirtió en obispo de Milán. Trabajando ilenciosamente entre bastidores, San Carlos Borrómeo es acreditado con mantener el Consejo de Trento en sesión y alentar al Papa a renovar el Consejo de Trento en sesion y alentar al Papa a renovar el Consejo en 1562, después de su suspensión de 10 años. Después, dedicó su tiempo a servir en la Arquidiócesis de Milán. Entre sus acciones más importantes durante su vida, San Carlos Borromeo estableció seminarios, colegios y comunidades para la educación de candidatos a órdenes santas. Su énfasis en

el aprendizaje católico aumentó enormemente la preparación de los hombres para el sacerdocio y benefició a sus congregaciones. Murió a la edad de 46

#### 31 DE OCTUBRE, 2021 XXXI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



Grupo Juvenil de San Pio X Eventos en Noviembre 2021

2 de noviembre 6:30-8:00pm Salon de Jovenes- Noche de Pelicula: La Cabaña 5 de noviembre: 6:30 – 8 p.m. \* La Fuga; Las cajas de la de felicidad

En la parroquia de Our Lady of Grace. 6:30pm -8:30pm. Podras comprar pizza y soda en el salon de Jovenes. (Un projecto donde los jovenes participaran creando unas cajas de felidad para niños alrededor del mundo dentro de las Misiones Catolicas, para compartir el Espiritu de la Navidad. Se necesita una caja de zapatos y \$15. No veremos en una tienda de .99c para comprar articulos como: libros, de limpieza personal, juguetes entre otras coasas. Despues regresaremos al Salon de Jovenes de la Parroquia Our Lady of Grace. Se solicità el apoyo de los padres para manejar. (Recuerda reservar \$7 como donacion para el proceso y envio)

9 de noviembre 6:30-8:00pm Noche de Deportes. Ubicación esta por determinar

16 de noviembre 6:30-8:00pm Cine

21 de noviembre: 7:30-10 a.m. Desayuno preparado por el grupo de jóvenes en el salón Keenan 23 de noviembre: 6:30-8 p.m. No reunion Vacaciones de Accion de Gracia 30 de noviembre: 6:30-8 P.M. El juego de bolos

\*\*\*Favor de avisar con anticipación a Steve Browne o Al Peterson si necesitan transporte a cualquier evento.\*\*



# ESPERANZ

#### **NOVIEMBRE**

Francisco proclama

07: DOM 10:00am-10:55am Clases en Sesión -Horario de verano, retroceda los relojes una hora el sábado por la noche 14: DOM 10:00am-10:55am Clases en Sesión

21: DOM 10:00am-10:55am Clases en Sesión

25: Día de Acción de Gracias

28: DOM No Habrá Clases Primer Domingo de Adviento

Nuestra Meta \$39,000 Promesas \$32.225 Promesas Pagadas \$27,635 Total faltante \$4,590 \*\*\*\*Ayude a nuestra parroquia a lograr el objetivo de ACA haciendo su promesa. \*\*\*\*

Agradecemos aquellos que ya respondieron al Llamado

Católico Anual Renovando la Esperanza

#### DIOS LLENE DE **BENDICIONES A:**

Antoine Gerald & Annette Antoine Phyliss Arredondo Aide Avitia Jesus & Maria Bennett Gene & Karen Block David & Paula Boes Barbara Bravo Javier Briese Eileen Brown Rob & Chervl Carroll Terry & Carmen Chavez Silvério & Sandra Chavez Tomas & Carmen Collura John & Mary Coppola Joe & Linda Crotty Dan & Susan Dallo Ralph & Waffa Dasho Len & Cyndie De Llano Carmen Dexter Ray & Shelly Flores Richard & Chelita Fonseca Desmond & Rose Fowler Bob & Marty

Garcia Cesar & Adriana Godinez Agustin & Marcia Gray Will & Julie Grijalva Othon & Maria Jaime Jose & Angelina Jenkins George & Rosemary Juarez Maria Knapp Tom & Tammy Knudsen Ed & Ana Konja Patricia Martes Bill & Roxana Martinez Elman & Socorro Minyard Denise Olivares Jose & Alma Ortega Victor & Elena Perry Bob & Kim Ray Pat Rells Marilyn Rinear Rick & Roseanne Sanchez Victor & Claudia Sawyer Paul & Judy Schneider Laura Smull Bob & Linda Snow Rod Terry Patricia Toland Joe Urquijo Rebecca Vadeboncoeur Robert Wargo Paul & Linda Wilson Tom & Cristine

